



+ 55 43 3178 6100
 bateriasmaxforce.com.br
 Rodovia 090 - km 05 - s/n - Area Industrial - Ibiporã/PR - Brasil

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO

MANUTENÇÃO	FREQUÊNCIA DE TRABALHO	PERIODICIDADE	MOTIVOS DA MANUTENÇÃO	O QUE OCORRE CASO NÃO SEJA FEITA A MANUTENÇÃO
Adicionar água (item 8)	Diária	Semanal	A adição de água deve ser feita pois as ligas são de alto teor de antimônio, necessárias para a descarga profunda e ciclabilidade da bateria	As placas ficarão expostas ao ar causando sua oxidação. Esta oxidação com o tempo causará o desprendimento do material ativo e como consequência sua morte prematura
	Ocasional (2 a 3 vezes por semana)	2 semanas		
Apertar os conectores (item 4)	Semanal	Mensal	Em razão da corrente de descarga da bateria há um aquecimento nos terminais do equipamento o que leva a uma dilatação do material	Com o afrouxamento do terminal da máquina com o conector da bateria, ocorrerá uma resistência que poderá acarretar a destruição do conector ou o derretimento da caixa da bateria
	Diária	2 semanas		
	Ocasional (2 a 3 vezes por semana)	Mensal		
Limpeza dos conectores (item 4)	Semanal	2 meses	Deixar os conectores sempre limpos	Conectores limpos irão proporcionar um aperto correto entre conector e terminal. Além disso, irá evitar o aparecimento de zinabre nos polos
	Independente	Fazer no momento do aperto dos conectores		

Mantenimiento	Frecuencia de trabajo	Periodicidad	Razones de mantenimiento	¿Qué sucede si no se realiza el mantenimiento?
Agregar agua (elemento 8)	Diaria	Semanalmente	Se debe agregar agua ya que las aleaciones tienen un alto contenido de antimonio, necesario para la descarga profunda y el ciclo de la batería.	Las placas estarán expuestas al aire causando su oxidación. Esta oxidación con el tiempo provocará el desprendimiento del material activo y, como consecuencia, su muerte prematura.
	Ocasional (2-3 veces a la semana)	2 semanas		
Apriete los conectores (elemento 4)	Semanalmente	Mensualmente	Debido a la corriente de descarga de la batería, hay un calentamiento en los terminales del equipo que conduce a una expansión del material.	Aflojar el material de la máquina con el conector de la batería dará como resultado una resistencia que podría causar la destrucción del conector o la fusión de la caja de la batería.
	Diaria	2 semanas		
	Ocasional (2-3 veces a la semana)	Mensualmente		
Limpieza de los conectores (elemento 4)	Semanalmente	2 meses	Siempre deje los conectores limpios	Los conectores limpios proporcionarán la estanqueidad adecuada entre el conector y el terminal. También evitará la aparición de zinabre en los polos.
	Independiente	Al apretar los conectores		

Maintenance	Work frequency	Frequency	Maintenance reasons	What happens if maintenance is not done
Add water (item 8)	Daily	Weekly	Water should be added as the alloys are high antimony - necessary for deep discharge and battery cycling.	The plates will be exposed to air causing their oxidation. This oxidation will cause detachment of the active material and, as a consequence, its premature death.
	Occasional (2-3 times per week)	2 weeks		
Tighten the connectors (item 4)	Weekly	Monthly	Due to the discharge of the battery, there is a heating in the terminals of the equipment which leads to an expansion of the material.	Loosening the machine's material with the battery connector will result in resistance that could cause the connector's destruction or the battery box melting.
	Daily	2 weeks		
	Occasional (2-3 times per week)	Monthly		
Cleaning the connectors (item 4)	Weekly	2 months	Keep the connectors clean	Clean connectors will provide proper tightness between connector and terminal. It will also prevent the appearance of zinc on the poles.
	Independently	When tightening the connectors		

INSTRUÇÕES GERAIS PARA OPERAÇÃO

- Utilizar ferramentas com isolamento elétrico.
- Verificar se a bateria encontra-se em plena carga antes de fazer a sua instalação. Baterias consideradas em plena carga deverão apresentar tensão maior que 2,1 Volts por elemento ou densidade superior a 1260g/L com temperatura ambiente de 25°C. Para encontrar a tensão por elemento, medir a tensão entre os polos da bateria e dividir o valor encontrado pela quantidade de vasos existentes.
- Verificar se o veículo ou equipamento encontra-se desligado no momento da instalação ou substituição das baterias.
- Os terminais deverão estar limpos e as conexões devidamente ajustadas.
- A profundidade máxima de descarga permitida é de 80%, caso a bateria seja descarregada a uma profundidade superior poderá sofrer danos a sua estrutura e diminuir a sua vida útil.
- A bateria deverá ser recarregada em local arejado e sem fontes de faíscas ou chamas.
- É aconselhado o uso de um carregador com controle eletrônico.
- Ao recarregar a bateria, verificar se as placas não estão em contato com o ar, caso estejam, colocar água destilada ou desmineralizada suficiente para cobrir as placas.
- Ao terminar a recarga, repor a água nos vasos, se necessário, de tal modo que fique entre 10-30 milímetros acima das placas.
- Jamais adicionar solução ácida ao eletrólito, caso seja necessário, deverá ser realizado por um profissional capacitado.
- Baterias armazenadas por um período igual ou superior a 3 meses deverão passar por uma recarga de equalização antes de serem utilizadas

JAMAIS UMA BATERIA NOVA DEVE SER INSTALADA EM UM JOGO DE BATERIAS USADAS. O MOTIVO É QUE A BATERIA EM USO POSSUI UMA RESISTÊNCIA INTERNA MUITO MAIS ALTA DO QUE A BATERIA NOVA, DESTA FORMA A BATERIA NOVA SERÁ EXIGIDA CONFORME A CONDIÇÃO DAS MAIS ANTIGAS, SOBRECARGANDO E DIMINUINDO O SEU CICLO DE VIDA.

NUNCA SE DEBE INSTALAR UNA BATERÍA NUEVA EN UN CONJUNTO DE BATERÍAS USADAS. LA RAZÓN ES QUE LA BATERÍA EN USO TIENE RESISTENCIA INTERNA MUCHO MAYOR QUE LA NUEVA BATERÍA. DE ESTA FORMA, SE REQUERIRÁ LA NUEVA BATERÍA DE ACUERDO CON LA EN ANTIGUA CONDICIÓN, SOBRECARGANDOLA Y REDUCIENDO SU CICLO DE VIDA.

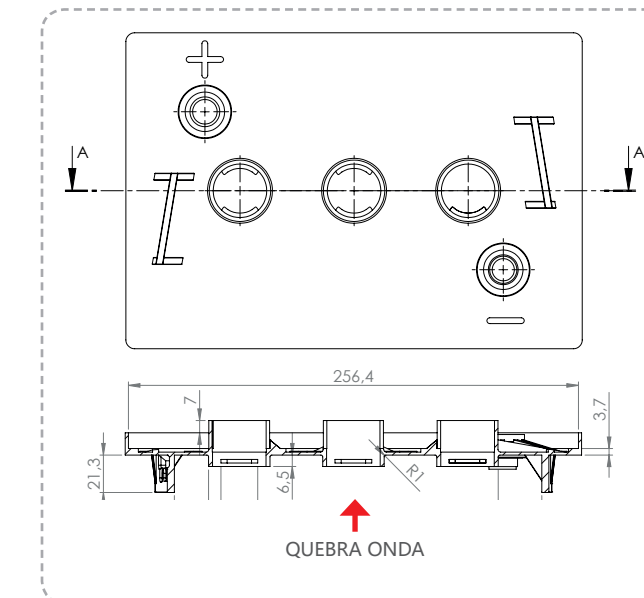
A NEW BATTERY MUST NOT BE INSTALLED IN A SET OF USED BATTERIES. THE REASON IS THAT THE BATTERY IN USE HAS A MUCH HIGHER INTERNAL RESISTANCE THAN THE NEW BATTERY, SO THAT THE NEW BATTERY WILL BE REQUIRED DEPENDING ON THE CONDITION OF THE OLDEST, OVERCHARGING AND REDUCING ITS LIFE CYCLE.

INSTRUCCIONES GENERALES DE OPERACIÓN

- Use herramientas con aislamiento eléctrico.
- Compruebe que la batería esté completamente cargada antes de instalarla. Baterías consideradas con carga completa debe tener un voltaje mayor a 2.1 Voltios por elemento o una densidad mayor a 1260 g/L, en una temperatura ambiente de 25 ° C. Para encontrar el voltaje por elemento, mida el voltaje entre los polos de la batería y dividir el valor encontrado por la cantidad de células existentes.
- Verifique que el vehículo o equipo esté apagado al momento de la instalación o reemplazo de baterías.
- Los terminales deben estar limpios y las conexiones correctamente ajustadas.
- La profundidad de descarga máxima permitida es de 80%
- La batería debe recargarse en un lugar fresco sin fuentes de chispas o llamas.
- Es recomendable utilizar un cargador controlado electrónicamente.
- Al recargar la batería, asegúrese de que las placas no estén en contacto con el aire, si hay alguna, ponga agua destilada o desmineralizada lo suficiente como para cubrir las placas.
- Al rellenar, se necesario reemplace el agua en los recipientes para que esté entre 10 a 30 milímetros por encima placas.
- Nunca agregue solución ácida al electrolito. Esto si debe ser realizado por un profesional técnico.
- Baterías almacenadas por un período igual o mayor a más de 3 meses deben someterse a una recarga de equalización antes de su uso.

GENERAL OPERATING INSTRUCTIONS

- Use tools with electrical insulation.
- Check that the battery is fully charged before installing it. Batteries considered to be in full charge should have a voltage greater than 2.1 Volts per element or density greater than 1260g / L at an ambient temperature of 25 ° C. To find the voltage per element, measure the voltage between the battery poles and divide the value found by the number of vessels of the battery.
- Verify that the vehicle or equipment is switched off when installing or replacing the batteries.
- Terminals should be clean and connections properly adjusted.
- The maximum depth of discharge allowed is 80%, if the battery is discharged to a deeper depth of discharge it may damage its structure and shorten its service life.
- The battery should be recharged in a cool place without sources of sparks or flames.
- It is advisable to use an electronic controlled charger.
- When recharging the battery, make sure the plates are not in contact with air, if so, use enough distilled or demineralized water to cover the plates.
- Once the charging process is complete, replace, if it is necessary, the water in the vessels so that it is between 10mm to 30mm above the plates.
- Never add acidic solution to the electrolyte, if necessary, it should be done by a qualified professional.
- Batteries stored for a period of 3 months or more must undergo through an boosting charge before use.



L I N H A
 LINEA / LINE
MAX
 FORCE

SOLAR
 e TRACIONÁRIA
 SOLAR / SOLAR
 TRACCIÓN / TRACCIÓN

**ROTEIRO de
 INSTALAÇÃO**
**MANUAL de
 INSTALACIÓN /
 INSTALLATION
 GUIDE**



OBJETIVO

Definir as instruções para a correta instalação das baterias Max Force. As instruções abaixo são determinantes para uma operação eficaz e para a maximização da vida útil de suas baterias, portanto recomendamos que além do descrito neste documento, sejam também observadas as regras para efeito de garantia presentes no certificado de garantia. Para a correta utilização das baterias Max Force além de observar e seguir as normas de instalação e de manutenção do produto, é extremamente importante fazer uma verificação prévia no equipamento em que serão instaladas as baterias no intuito de certificar que todos os fatores influentes na performance e durabilidade da bateria estão em boas condições de uso.

OBJETIVO - Definir las instrucciones para la correcta instalación de Baterías Max Life Tracción. Las instrucciones a continuación son cruciales para una operación efectiva y para maximizar la vida útil de tu Batería. Por lo tanto, recomendamos que además de descritos en este documento, también se observan las reglas para fines colaterales contenidas en certificado de garantía. Para el uso correcto de las baterías Max Life además de observar y seguir las normas de instalación y mantenimiento del producto es extremadamente importante hacer un chequeo equipo en el que se instalará el equipo.

GOAL - Set the instructions for the correct installation of Max Life Traction batteries.

We therefore recommend that in addition to what is described in this document, the warranty rules in the warranty certificate are also observed.

For the correct use of Max Life Traction batteries in addition to observing and following the product installation and maintenance rules, it is extremely important to check the equipment in which the batteries will be installed in order to ensure that all factors influencing performance and battery life are in good condition.

VERIFICAÇÃO DO EQUIPAMENTO QUE RECEBERÁ A BATERIA MAX FORCE

ESTADO DE CONSERVAÇÃO Cabos e terminais:

1 - Verificar os cabos e terminais para garantir que todos estejam adequados para a instalação.

Os cabos considerados adequados para a instalação não poderão estar:

- Oxidados
- Com a capa protetora rompida ou rompendo.
- Os terminais não podem estar com as partes de cobre expostas.
- Com a capa protetora queimada ou derretida.

ATENÇÃO: Os cabos exercem grande importância na conservação e no desempenho das baterias ao longo de seu ciclo de vida, portanto o dimensionamento correto é um requisito básico. O uso de cabos inadequados poderá causar queda excessiva de tensão e superaquecimento nos terminais, podendo causar o derretimento dos terminais da bateria e das partes plásticas ao seu redor, inutilizando o produto.

VERIFICACIÓN DE EQUIPO QUE RECIBIRÁ LA BATERÍA MAX FORCE

ESTADO DE CONSERVACIÓN

Cables y Terminales:

1 - Verifique todos los cables y terminales para asegurarse que todos son aptos para la instalación.

Cables considerados adecuados para la instalación no pueden ser:

- Oxidado
- Con la cubierta protectora rota
- Los terminales no pueden tener partes de cobre expuesto
- Con cubierta protectora quemada o derretida

ATENCIÓN

Los cables son de gran importancia en la conservación y rendimiento de la batería durante su vida útil. Usar cables inapropiados puede causar una caída de voltaje excesiva y sobrecalentamiento en las terminales, lo que puede causar fusión de los terminales de la batería y sus partes a su alrededor, dejando el producto inutilizable.

VERIFICATION OF EQUIPMENT THAT WILL RECEIVE MAX FORCE BATTERY

CONSERVATION STATE

Cables and Terminals:

1 - Check all cables and terminals to ensure that they are all suitable for installation. Cables deemed suitable for installation may not be:

- Oxidized
- With the protective cover broken or ruptured.
- Terminals must not be its copper parts exposed.
- With burnt or melted protective cover.

ATTENTION - Cables are of great importance in the conservation and performance of batteries throughout their life cycle, so proper sizing is a basic requirement. Use of improper cables may cause excessive voltage drop and overheating at the terminals and may melt the battery terminals and surrounding plastics, rendering the product unusable.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Utilizar equipamentos de segurança na manipulação da bateria: óculos, luvas de PVC, avental de PVC e calçado de segurança.

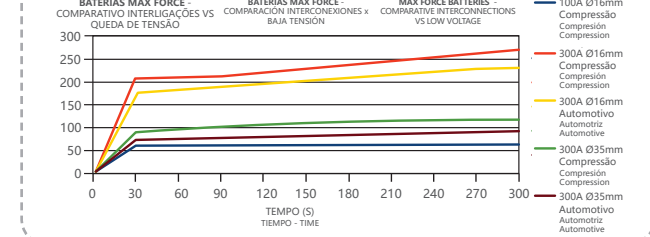
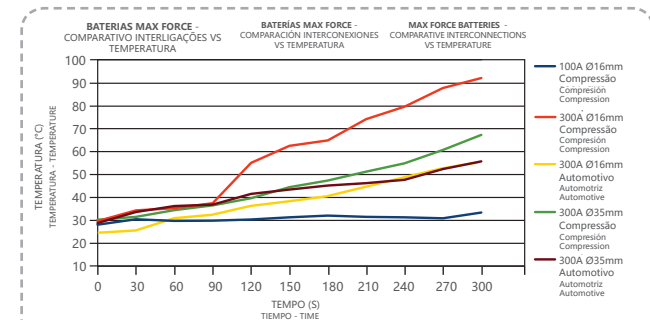
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

• Use equipo de seguridad cuando maneje batería: gafas, guantes de PVC, delantal de PVC y zapatos de seguridad.

SECURITY INSTRUCTIONS

• Use safety equipment when handling the battery: goggles, PVC gloves and safety shoes.

COMPARTIMENTO DE BATERIA (BANDEJA DE INSTALAÇÃO)



1 - Verificar a condição do compartimento do equipamento, o qual não pode conter:

- Corrosão
- Objetos pontiagudos/estranhos
- Superfícies irregulares ou buracos

Após feita a verificação do equipamento que receberá a bateria, a instalação deverá acontecer obedecendo alguns cuidados:

2 - Instalação das baterias:

- Manusear ou carregar as baterias sempre com auxílio da alça.
- No momento da instalação, não deixar a bateria sofrer nenhum impacto, principalmente na parte inferior.
- Observar o correto posicionamento dos polos positivos e negativos.
- Sempre interligar as baterias em série, utilizando ferramentas com isolamento elétrico.

COMPARTIMENTO DE LA BATERÍA (BANDEJA DE INSTALACIÓN)

1 - Compruebe el estado de lo equipo que no puede contener:

- Corrosión
- Objetos afilados / extraños
- Superficies desiguales y agujeros. Después de la verificación del equipo que recibirá la batería, la instalación debe realizarse obedeciendo algunas precauciones:

2 - Instalación de baterías:

- Manipule o cargue siempre las baterías con ayuda de la cinta.
- En el momento de la instalación, no deje la batería sufrir ningún impacto, especialmente en su parte inferior
- Observe el posicionamiento correcto de los polos positivo y negativo
- Conecte siempre las baterías en serie usando herramientas con aislamiento eléctrico.

BATTERY COMPARTMENT (INSTALLATION TRAY)

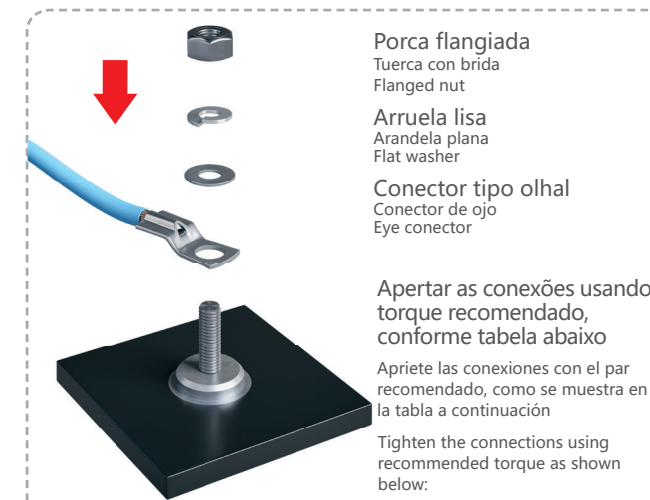
1 - Check the condition of the equipment compartment, which may not contain:

- Corrosion
- Sharp / foreign objects
- Uneven surfaces or holes. After checking the equipment that will receive the battery, the installation should be obeying some precautions:

2 - Installation of batteries:

- Always handle or charge the batteries with the handle.
- At the time of installation, do not let the battery pass through any impact, especially at the bottom.
- Observe the correct positioning of the positive and negative poles.
- Always connect batteries in series using electrically insulated tools.

INTERLIGAÇÃO DA BATERIA ATRAVÉS DO POLO ROSCADO



Sentido horário apertado

Apretado en sentido horario

Tight clockwise

9 N.m

Porca flangiada

Tuerca con brida

Flanged nut

Arruela lisa

Arandela plana

Flat washer

Conector tipo olhal

Conector de ojo

Eye connector

Apertar as conexões usando torque recomendado, conforme tabela abaixo

Apretar las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

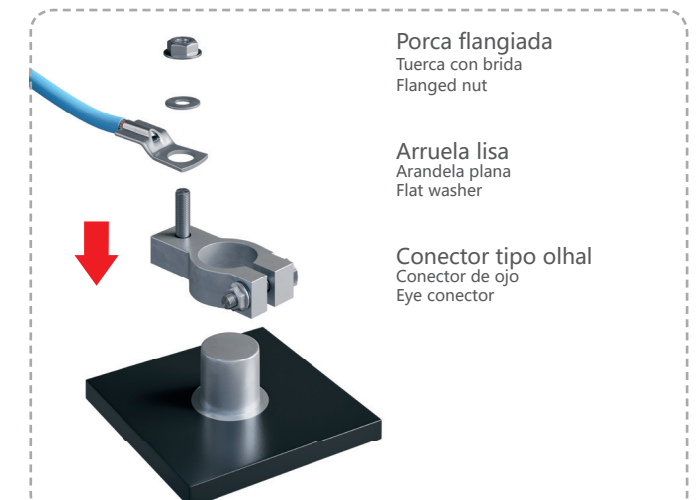
Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

INTERLIGAÇÃO DA BATERIA ATRAVÉS DO POLO CÔNICO



Sentido anti-horário desapertado

Aflojar en sentido antihorario

Loosen counterclockwise

9 N.m

Porca flangiada

Tuerca con brida

Flanged nut

Arruela lisa

Arandela plana

Flat washer

Conector tipo olhal

Conector de ojo

Eye connector

Apertar as conexões usando torque recomendado, conforme tabela abaixo

Apretar las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

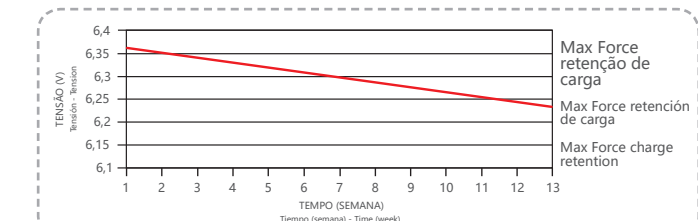
Tighten the connections using recommended torque as shown below:

Aperte las conexiones con el par recomendado, como se muestra en la tabla a continuación

Tighten the connections using recommended torque as shown below:

VERIFICAÇÃO DE CARGA DAS BATERIAS

Baterias tracionárias e solares utilizam em suas ligas alto teor de antimônio, devido a isso, as reações de auto descarga são aceleradas, sendo necessária a verificação de carga anterior à primeira utilização do produto.



Essa verificação deve ocorrer devido ao tempo de estoque e transporte da bateria até a sua primeira utilização. A recarga poderá ser feita com a bateria no equipamento ou fora dele, dependendo do modelo de carregador, porém é extremamente importante que a sua recarga seja feita até a indicação de 100% de carga. Ao término da recarga, repor a água nos vasos seguindo as instruções do tópico instruções gerais para operação.

VERIFICACIÓN DE CARGA DAS BATERÍAS

Las baterías de tracción usan en sus aleaciones altas cantidad de antimónio, debido a esto, las reacciones de auto descarga son aceleradas, lo que requiere una verificación de carga antes del primer uso del producto. Esta verificación es necesaria debido al tiempo para almacenar y llevar la batería a su primera uso. La carga se puede hacer con la batería dentro del equipo o fuera de uso, según el modelo de cargador. Sin embargo, es extremadamente importante que su recarga hasta que se indique el 100% de carga. Al final de la recarga, reemplace el agua en los recipientes, siguiendo las instrucciones generales para la operación.

BATTERY CHARGE CHECK

Traction batteries use high antimony content in their alloys, because of this, the self-discharge reactions are accelerated, requiring an assessment of its state of charge prior to the first use of the product. This check is necessary due to the battery's storage and shipping time until its first use. At the end of charge, replace the water in the vessels following the instructions in the topic general operating instructions.

INTERCONEXION BATERÍA A TRAVÉS DE LOS POLOS CÓNICOS

Abra el terminal cónico lo suficiente para encontrar el ajuste perfecto de los polos

- No golpee para encajar.
- Apriete con la ayuda de una herramienta adecuada
- Aplique vaselina sólida o grasa antioxidante

ATENCIÓN

El golpear los polos cónicos para instalar las baterías causan deformación en su interior. Estos traumas pueden